

## **87. Marguerite Huguenot-Renevey – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement**

**1629 August 13 – 1637 August 7**

*Marguerite Huguenot-Renevey aus Corcelles-près-Payerne wird 1629 in Corbières der Hexerei verdächtigt und verbannt. Im Jahr 1637 wird sie in Freiburg erneut der Hexerei verdächtigt sowie mehrfach befragt und gefoltert, ohne eine Geständnis abzulegen. Sie wird freigelassen.* 5

*Marguerite Huguenot-Renevey, de Corcelles-près-Payerne, est suspectée de sorcellerie à Corbières en 1629 et est condamnée à une peine de bannissement. En 1637, elle est à nouveau suspectée de sorcellerie à Fribourg. Elle est interrogée et torturée à plusieurs reprises, mais n'avoue rien, et est libérée.*

### **1. Marguerite Huguenot-Renevey – Anweisung / Instruction**

**1629 August 13**

Proces Corbers

Marguerite Renevey de Corsalle, soubçonnee de sorcellerie, confesse de s'estre oubliee<sup>a</sup> avec Dom Loys Ansermet, duquel a esté enceinte. H landtvogt soll ein examen wider sie uffnehmen lassen unnd sie darüber examinieren. Glychfals h großweibel ordnung schaffen, das alhie wider sie, ouch zu Treffels, ein examen uffgenommen werde. So vor raths khommen soll, vor unnd ehe es h landtvogt zugeschikht werde. 15

*Original: StAFR, Ratsmanual 180 (1620), S. 417.*

<sup>a</sup> Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: conf. 20

### **2. Marguerite Huguenot-Renevey – Anweisung / Instruction**

**1629 August 29**

Proces Corbers

Marguerite Renevey de Corsalles pres de Payerne contre icelle levé un examen, sus icelluy examinee, mais rien d'importance vouluz confesser. Soll gewisen werden, wanen sie ist. 25

*Original: StAFR, Ratsmanual 180 (1629), S. 440.*

### **3. Marguerite Huguenot-Renevey – Anweisung / Instruction**

**1637 Juli 28**

Gfangne 30

[...] <sup>1</sup> / [S. 457]

Steinmans schwöster<sup>2</sup> böser thaten verdacht, durch die herren venner ynzogen. Ist mehrmalen schon hin unnd wider gfangen glegen. Soll examiniert unnd wider sie ein information yn gnommen werden.

*Original: StAFR, Ratsmanual 188 (1636+1637), S. 456–457.* 35

<sup>1</sup> Dieser Abschnitt betrifft die Prozesse gegen Christine Bovigny und Barbli Billet-Bodmer. Vgl. SSRQ FR I/2/8 99-10 und SSRQ FR I/2/8 100-4.

<sup>2</sup> Gemeint ist seine Gegenschwester Marguerite Huguenot-Renevey. Vgl. SSRQ FR I/2/8 87-4.

#### 4. Marguerite Huguenot-Renevey – Verhör / Interrogatoire 1637 Juli 29

Keller

29 julii 1637, judex h großweibel<sup>1</sup>

5 H Brodardt, h Franz Gottrow

Techterman, Gribolet, Heylman

Wildt

Weibel

Marguerite Rinevey, femme de Huguenaud d'Ottigny, enquire pourquoy elle tenoit  
10 prison, a respondu n'en sçavoir la raison, qu'elle estoit venue pour achepter des  
fritenges<sup>2</sup> pour quatre riches dames de Lucens. Interrogee si elle n'avoit cy devant  
tenu prison, a dict qu'ouy, en ceste ville au Rosey, mais seullement<sup>a</sup> une nuict.  
Item a Corbieres, a l'occasion de Charles Barrat, de Treyvaux, qui avoit semé un  
bruit qu'elle avoit faict la gresle. Enquire si elle n'avoit des soeurs, a dict qu'ouy,  
15 assavoir une nommee Jeanne, qui estoit marrie a Steinman, ne sçachant ou ce  
que l'autre est devenue. / [S. 419] Si elle n'avoit esté bannie, a respondu qu'ouy,  
mais qu'on luy avoit baillé ceste liberté d'aller ça et la pour traffiquer et gaigner  
sa vie. Elle dict qu'elle a son marry en vie, qu'elle a demeuré 3 ans a Avry chez  
Gros Jaques, qu'elle gaignoit sa vie en portant du pain d'espice a Gruyere et au  
20 Chasteau d'Ay.<sup>3</sup>

**Original:** StAFR, Thumrodel 13, S. 418–419.

<sup>a</sup> Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: qu'u.

<sup>1</sup> Gemeint ist Beat Jakob von Montenach.

<sup>2</sup> Le sens de ce mot demeure incertain; un rapprochement avec fruitage peut être envisagé.

25 <sup>3</sup> Le passage qui suit concerne le procès mené contre Barbli Billet-Bodmer. Voir SSRQ FR I/2/8 100-5.

#### 5. Marguerite Huguenot-Renevey – Anweisung / Instruction 1637 Juli 30

Gefangne

Marguerite Renevey, femme de ...<sup>a</sup> Huguenauld d'Ottigny, die hievor soll vereydet  
30 gsyn syn, irem fürgeben nach aber die gnad, in die statt uß unnd yn zu gahn,  
anzeigt erworben zu haben. Wyll sie bösen lebens verdacht, soll ein examen wider  
sie uffgnommen werden.<sup>1</sup>

**Original:** StAFR, Ratsmanual 188 (1636+1637), S. 461.

<sup>a</sup> Lücke in der Vorlage (1 cm).

35 <sup>1</sup> Le passage qui suit concerne le procès mené contre Barbli Billet-Bodmer. Voir SSRQ FR I/2/8 100-6.  
Cette dernière évoque d'ailleurs Marguerite lors d'un interrogatoire daté du 1<sup>er</sup> août 1637. Voir  
SSRQ FR I/2/8 100-9.

**6. Marguerite Huguenot-Renevey – Verhör / Interrogatoire**  
**1637 August 4**

Im Keller

4<sup>a</sup> augusti 1637, judex h großweibel<sup>1</sup>

H Reynauldt

Techterman, Gribollet, Heylman

Wildt, Gartner

Weibel

Marguerite prenommee estant examinee sur les articles de l'examen, confesse d'avoir ehu un enfant du curé d'Arconcier, n'estant alors marrie, et nie tous les autres articles, soustenant qu'aux jours de festes, elle entendoit la messe entiere et qu'on ne l'a pas appelee sorciere. Sur l'article pourquoy la commune de Ma-tran n'a pas voullu permettre que Michaud la print a femme, a dict qu'elle n'a pas voullu Michaud. Crie mercy.

*Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 428.*

<sup>a</sup> Korrigiert aus: 14.

<sup>1</sup> Gemeint ist Beat Jakob von Montenach.

**7. Marguerite Huguenot-Renevey – Anweisung / Instruction**  
**1637 August 6**

Rath

Marguerite Renevey soll 3 mal lähr uffzogen werden.

*Original: StAFR, Ratsmanual 188 (1636+1637), S. 469.*

**8. Marguerite Huguenot-Renevey – Verhör / Interrogatoire**  
**1637 August 6**

Jaquemard

6 augusti 1637, judex h großweibel<sup>1</sup>

H burgermeister Reyf

Heylman

Gartner

Weibel

[...]² / [S. 430]

Im bösen thurn

Gribollet

<sup>a-9</sup> ~~8~~<sup>a</sup>. Marguerite Rinevey soustient qu'elle entendoit aux jours de festes la messe entiere et sortoit avec les autres, qu'elle va vollontiers a l'eglise, que quand on l'appelloit vaudeisa, elle / [S. 431] respondoit que vaudey estoit celuy qui ainsy

l'appelloit, qu'aux jours ouvriers elle alloit aussy a l'eglise quand elle n'estoit incommodee de malladie, qu'on la faict a sortir d'Avry parce qu'elle n'estoit pas du lieu, qu'elle a cy devant esté mariee a Surpierre, et que son lieu natal est a Manens. Elle a esté torturee avec la simple corde. Crie mercy.

5 **Original:** *StAFR, Thurnrodel 13, S. 428–431.*

<sup>a</sup> *Hinzufügung am linken Rand.*

<sup>1</sup> *Gemeint ist Beat Jakob von Montenach.*

<sup>2</sup> *Ce passage concerne un autre individu.*

## **9. Marguerite Huguenot-Renevey – Urteil / Jugement**

10 **1637 August 7**

Gefangne

Marguerite Renevey, mit dem lähren seil uffzogen, will nüt bekhennen. Wyll sie nit accoupiert worden, ouch die information nit wytloüffig, obschon by 100 personen verhört worden, ist mit abtrag khostens ledig gsprochen.

15 **Original:** *StAFR, Ratsmanual 188 (1636+1637), S. 470.*